

Guía para el uso de la “Libreta útil en caso de desastres”

「災害のときの便利ノート」の使い方》》》



1



En caso que ocurran desastres es muy útil tener escrito de antemano los datos necesarios tal como sus contactos en esta libreta. Puede anotar “El lugar de refugio cercano”, “Datos personales”, “Contactos importantes” en las páginas correspondientes de esta libreta. Confirme estos datos junto con sus familiares y amistades y téngalos escritos.

Si no sabe la ubicación del lugar de refugio, pregunte a sus vecinos o a la municipalidad.

災害が起きたときに困らないように、普段から連絡先などをこのノートに書いておくと役に立ちます。「近くの避難所」「わたしのこと」「大事な連絡先」など、自分で書くページがあります。家族や友だちと内容を確認して書いておきましょう。避難所の場所がわからないときは、近所の人や市役所に聞いてみましょう。

2

Lleve siempre esta libreta dentro de su agenda o cartera. Si no está doblada, puede doblarla según la línea en forma de libreta pequeña.

ノートは手帳や財布などに入れて、いつも一緒に持ちましょう。折りたたまれていない場合は、線のおりに折って小さくたたんでから入れてください。

